

Súd: Krajský súd Trenčín  
Spisová značka: 3To/113/2011  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3711010322  
Dátum vydania rozhodnutia: 24. 11. 2011  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Stanislav Hájiček  
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2011:3711010322.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Trenčíne prejednal na verejnom zasadnutí konanom dňa 24. novembra 2011 v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Stanislava Hájička a sudcov JUDr. Jozefa Janíka a JUDr. Rastislava Vranku odvolanie, ktoré proti rozsudku Okresného súdu v Považskej Bystrici sp. zn. 2T 170/2011 zo dňa 4. októbra 2011 podal obžalovaný U. X., nar. XX.X.XXXX v K., trvale bytom v obci U. G. č. XXX, t.č. vo väzbe v Ústave na výkon väzby v Žiline a takto

### rozhodol:

Podľa § 321 ods. 1 písm. d/, e/, ods. 3 Tr. por. sa napadnutý rozsudok z r u š u j e vo výroku o treste odňatia slobody a spôsobe jeho výkonu.

Za podmienok § 322 ods. 3 Tr. por. sa obžalovaný U. X. odsudzuje podľa § 208 ods. 2 Tr. zák., § 38 ods. 2, ods. 3 Tr. zák., § 36 písm. j/ a § 39 ods. 1 Tr. zák. na trest odňatia slobody vo výmere 4 (štyri) roky.

Podľa § 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. sa obžalovaný na výkon trestu odňatia slobody zaraďuje do ústavu s minimálnym stupňom stráženia.

### odôvodnenie:

Vyššie citovaným rozsudkom okresného súdu bol U. X. uznaný vinným zo zločinu týrania blízkej osoby a zverenej osoby podľa § 208 ods. 1 písm. a/, ods. 2 písm. d/ Tr. zák. s poukazom na ustanovenie § 138 písm. j/ Tr. zák., pretože od začiatku roku 2011 takmer denne, spočiatku v rodinnom dome číslo XXX, v obci U. G., okres P. V., kde býval s rodinou u svojich rodičov, neskôr aj v novostavbe rodinného domu bez popisného čísla, v tej istej obci, postaveného v blízkosti domu rodičov, kde sa rodina presťahovala začiatkom mesiaca marec roku 2011, pod vplyvom alkoholu bezdôvodne týral svoju manželku C. X., nar. X.X.XXXX a to tak, že ju opakovane fyzicky napádal päšťou ruky a kopancami, udieral ju do rôznych častí tela, neustále ju urážal svojimi vulgárnymi a oplzlými nadávkami a opakovane sa jej vyhrážal zabitím a hodením do žumpy, a to nielen jej, ale aj ich dvom dcéram - mal. Y. X., nar. XX.XX.XXXX a mal. M. X., nar. XX.X.XXXX, konkrétne dňa 11.3.2011 asi o 14.00 hod., keď poškodená C. X. niesla stôl spolu s obvineným po schodoch v novostavbe rodinného domu z poschodia na prízemie, pričom cúvala, keď bola na poslednom schode, obvinený X. jej s oplzlou výčitkou povedal, že ide pomaly, po čom posunul stôl do poškodenej, ktorá stratila rovnováhu, spadla dozadu a utrpela zranenie členka pravej nohy v dôsledku čoho bola práceneschopná; v presne nezistený deň po hore uvedenom incidente v mesiaci marec roku 2011 asi o 22.00 hod., bez príčiny vulgárne nadával manželke C. X. a urážal ju pred deťmi Y. a M. X., vyháňal ich z domu, zobral z pivnice sekeru, vyšiel s ňou na poschodie domu, kde sa už manželka a dcéry pripravovali na spánok, všetkým trom vulgárne nadával a vyhrážal sa im, že ich pozabíja, po čom všetky tri poškodené v obave o svoj život a zdravie, v nočnom prádle a bosé ušli z domu von, kde mobilným telefónom zavolali starého otca - U. X., ktorý ich svojim vozidlom zaviezol ku nemu domov, kde prespali; dňa 3.4.2011 asi o 12.30 hod. sa opäť vyhrážal manželke a deťom, že ich pozabíja, hodí do žumpy, pričom bol agresívny a nervózný, vyvolával u poškodených strach a obavu svojim správaním,

nakoľko následne rozbil kladivom sklenené výplne na dvoch dverách a jedny poškodil, po čom mal M. X. zo strachu z domu ušla; dňa 4.4.2011, v presne nezistenom čase, fyzicky napadol C. X. tak, že ju ťahal za vlasy a chcel ju rukami udierať do hlavy, čomu sa poškodená bránila svojimi rukami, na ktoré dopadali jeho údery a opäť sa jej vyhrážal, že ju zabije a hodí do žumpy; dňa 5.4.2011 dopoludnia opäť vyhánal manželku C. X. z domu, aby vypadla a zmizla, že dom je len jeho, na čo reagovala slovami, že ju nevyženie, že dom patrí aj jej, po čom jej dvakrát omotal kábel elektrickej vŕtačky, ktorú v tom čase držal v ruke, okolo krku a chcel ho utiahnuť, čomu poškodená zabránila svojimi rukami, pričom veľmi kričala, lebo sa bála o svoj život, a vtedy obvinený od ďalšieho konania upustil; dňa 6.4.2011 asi o 8.00 hod. bezdôvodne vulgárne nadával manželke C. X., vyhánal ju z domu, že tam nemá čo robiť a podobne, po čom odišla na lekársku kontrolu v dôsledku zraneného členka a keď sa popoludní v ten istý deň asi o 15.00 hod. vrátila domov, obvinený X. po chvíli prišiel pod vplyvom alkoholu, vulgárne jej nadával a fyzicky napadol brata poškodenej M. X., nar. XX.XX.XXXX, ktorý tam prišiel v tom čase na návštevu s jej bratom E. X. a jej matkou L. V. a to preto, že mu dohovárал, aby nebil jeho sestru, po čom ho chytil pod krk, roztrhol mu retiazku a poškodil tričko a neskôr ho aj udrel do hlavy, po čom následne všetkých vyhodil von z domu so slovami, že tam nemajú čo robiť a vtedy bola privolaná hliadka polície, ktorá obvineného zadržala. Týmto konaním spôsoboval manželke C. X. a dcéram Y. X. a M. X. fyzické a psychické utrpenie, pretože z jeho správania sa v dôsledku vulgárnych nadávok a neustáleho sa vyhrážania zabitím, majú všetky tri psychické problémy, C. X. často vracala, mala poruchy spánku, plakávala, podobne ako aj maloleté dcéry, ktoré trpeli najmä tým, že sa takto správal voči ich matke a nebral na vedomie ani ich dohováranie, aby prestal s požívaním alkoholu.

Bol za to odsúdený podľa § 208 ods. 2 Tr. zák., za použitia § 38 ods. 2 Tr. zák. na trest odňatia slobody na sedem rokov. Podľa § 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. bol obžalovaný pre výkon trestu odňatia slobody zaradený do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia. Podľa § 73 ods. 1,2 písm. c/ Tr. zák., § 74 ods.1 Tr. zák. mu bolo uložené ochranné ústavné protialkoholické liečenie.

Proti tomuto rozsudku a to proti všetkým jeho výrokom podal obžalovaný odvolanie. V rozsiahlom písomne odôvodnenom odvolaní prostredníctvom svojho obhajcu poukázal na to, že okresný súd riadne nevyhodnotil výpovede svedkov vypovedajúcich v jeho prospech ako aj znalcov U.. M. a U.. B., ktorého posudok na hlavnom pojednávaní oboznámený nebol. Súd ustálil šesť skutkov spáchaných od začiatku roka 2011, pričom žalovaného konania sa mal dopúšťať denne. Podrobnejšie sa zaoberal jednotlivými skutkami a chovaním svojej manželky. Doznal, že jeho konanie a chovanie voči manželke nebolo vždy v poriadku po tom, čo sa pohádali. Pokiaľ sa mal vyhrážať so sekerou v ruke, túto mal preto, lebo s ňou chystal drevo pri krbe. Súd pri rozhodovaní o jeho vine vychádzal zo znaleckých posudkov, ktoré neboli na hlavnom pojednávaní oboznámené a neprihliadal ani na poľahčujúcu okolnosť uvedenú v § 36 písm. j/ Tr. zák. Navyiac vzhľadom na okolnosti prípadu a jeho pomery malo byť použité ustanovenie § 39 ods. 1 Tr. zák. o mimoriadnom znížení trestu. Preto navrhol, aby odvolací súd napadnutý rozsudok zrušil a vec postúpil príslušnému správnomu orgánu ako priestupok, alebo po zrušení rozsudku ho uznal vinným z prečinu nebezpečného vyhrážania podľa § 360 ods. 1 Tr. zák. a uložil mu primeraný podmienený trest odňatia slobody, alebo vec vrátil okresnému súdu, aby ju po zrušení rozsudku v potrebnom rozsahu znovu prejednal a rozhodol. Na verejnom zasadnutí poukázal na doplnené dokazovanie a z neho vyplývajúce provokatívne správanie sa poškodených.

Prokurátor krajskej prokuratúry na verejnom zasadnutí navrhol odvolanie obžalovaného zamietnuť.

Krajský súd preskúmal na podklade podaného odvolania všetky výroky napadnutého rozsudku, preskúmal i správnosť a zákonnosť konania, ktoré mu predchádzalo a to aj oboznámením sa s nahrávkami na CD disku zachycujúceho priebeh hlavného pojednávania, doplnil dokazovanie o prehratie CD disku založeného na č.l. 195 a po oboznámení sa s vykonanými dôkazmi na hlavnom pojednávaní odvolaniu obžalovaného prisvedčil len čiastočne.

Okresný súd na hlavnom pojednávaní vykonal dostatočný rozsah dôkazov, keď nemohol prihliadať na výsluchy svedkov vykonaných v dňoch 6 a 7. apríla 2011, pri ktorých nebolo obžalovanému zachované dostatočné právo na obhajobu a navyiac nešlo o neodkladné úkony. Na hlavnom pojednávaní boli osobne vypočutí obžalovaný, poškodení ako aj svedkovia, ktorí sa mohli k veci relevantne vyjadriť, znalci a vykonané aj ďalšie písomné dôkazy. V tejto súvislosti, vzhľadom na námietky obhajoby vo vzťahu k znaleckému posudku U.. B. je potrebné uviesť, že znalec sa na hlavnom pojednávaní vyjadril k záverom znaleckého posudku, ktorý vypracoval, za prítomnosti obhajcu. Nie je povinnosťou

znalca na pojednávaní čítať celý znalecký posudok, stačí keď sa naň odvolá a vysvetlí jeho závery. Konečne obhajca mal možnosť sa so znaleckým posudkom oboznámiť ešte v prípravnom konaní a na hlavnom pojednávaní v prípade nejasností požiadať znalca o vysvetlenie. Okresný súd vykonané dôkazy vyhodnotil tak, ako mu ukladá zákon, jednotlivito i v ich súhrne a nie je mu možno, napriek tomu, že napadnutý rozsudok je príliš stručný, vytykať, že vykonané dôkazy hodnotil inak, ako to požadovala obhajoba a obžalovaný. Je len potrebné dodať, že sudcovia nie sú prítomní pri konfliktoch, ktoré prejednávajú a sú povinní vychádzať len z vykonaných dôkazov. Rozhodujúcimi dôkazmi sú výpovede poškodenej a jej dcéry Y., ktoré boli bezprostredne prítomné pri uvedených konaniach ich manžela či otca a ktoré smerovali voči nim, ako aj maloletej M.. Ani krajský súd nezistil žiadny dôvod prečo by mali klamať, alebo uvádzať nepravdivé okolnosti. Pri predmetnom konaní obžalovaného boli vo väčšine prípadov prítomní len oni a maloletá M., ktorá však odmietla vypovedať a jej výpoveď z prípravného konania je vzhľadom na vyššie uvedené nepoužiteľná. Práve výpovede oboch poškodenej teda dcéry Y. a jej matky, ktoré intenzívnejšie pociťovali útoky obžalovaného tak, ako konečne vyplýva z priebehu hlavného pojednávania zachyteného na CD disku, sú rozhodujúcimi dôkazmi, ktoré nemôže zvrátiť ani rada ďalších nepriamych dôkazov, teda výpovedí svedkov, ktorí sa síce vyjadrujú k osobe obžalovaného, avšak neboli žiadnymi účastníkmi, či pozorovateľmi jeho konania v dome, (resp. majú blízky vzťah k obžalovanému) ktorý obývala rodina U. X.. Konečne na druhej strane ďalšie osoby ako je napr. Z. P., či D. G. ale i príbuzní poškodenej potvrdili nepriamo pravdivosť výpovedí C. a Y. X. a je na súde, aby ich výpovede vyhodnotil a posúdil, ktoré sú pravdivé. Obhajoba namietala úmysel obžalovaného súvisiaci s uvedenými dielčimi skutkami, ako aj ich dobu. Prítom však podstať skutku nespočíva len v šiestich dielčich skutkoch, ale v celkovom chovaní a konaní obžalovaného najmä v roku 2011. Faktom tiež zostáva, že aj keby bolo pravdivé tvrdenie obžalovaného týkajúce sa napr. hrozby sekerou (kde vypovedal viackrát inak), alebo soťenia stolom do poškodenej, a jeho konanie by nesmerovalo priamo k ublíženiu na zdraví, je potrebné ho posudzovať ako spôsobovanie príkoria. Podobne nie je možno akceptovať námietky, že čas dielčich skutkov nie je správne súdom určený, keď je možno prisvedčiť tomu, že poškodené si skutky z apríla 2011 pamätali presnejšie a predchádzajúce s prihliadnutím na odstup času, už nie. Okresný súd na základe vykonaného dokazovania navyše správne, na rozdiel od obžaloby, určil dobu po ktorú dochádzalo zo strany obžalovaného k takému týraniu uvedených osôb, ktoré je možno považovať za trestné.

Z vyššie uvedených dôvodov je skutok uvedený v napadnutom rozsudku správny a zákonný tak, ako bol ustálený na hlavnom pojednávaní a nevzbudzuje rozumné či odôvodnené pochybnosti.

Konanie obžalovaného vykazuje znaky zločinu týrania blízkej osoby, ktorými sú jeho manželka a dcéry. Naznačené zaobchádzanie s nimi tak, ako vypovedala aj Y. X., sa vyznačovalo vyšším stupňom hrubosti a bezcitnosti a trvalo viac ako tri mesiace, pričom nie je možno prehliadnúť, že ani v predchádzajúcej dobe neboli pomery v rodine vzhľadom na chovanie sa obžalovaného prijateľné. Každá osoba, voči ktorej sa niekto takým spôsobom ako je uvedené vyššie, správa, musí pociťovať uvedené konanie ako ťažké príkorie, ktoré má intenzívny negatívny vplyv nielen na telesné, ale najmä duševné zdravie. Vzhľadom na to, že uvedené príkoria smerovali voči celej rodine je naplnený aj zákonný znak viacerých osôb a preto právne posúdenie žalovaného zločinu zodpovedá zákonu.

Krajský súd pri zvažovaní aký trest uložený obžalovanému by dôsledne zodpovedal zásadám pre uloženie trestu tak, ako sú uvedené v § 34 Tr. zák. Na jednej strane konanie obžalovaného má závažný charakter, čomu zodpovedá aj trestná sadzba, na druhej strane okresným súdom uložený trest prvotrestanému sa javí ako príliš prísny, prihliadajúc aj na to, že hlavnou príčinou konania obžalovaného bolo nadmerné požívanie alkoholických nápojov, ktoré už má u neho charakter choroby, ktorú je možno vyliečiť. Je prítomná aj jedna poľahčujúca okolnosť teda, že viedol pred spáchaním trestnej činnosti riadny život, ktorá okolnosť však v danom prípade z pohľadu výmery trestu je bezvýznamná. Faktom tiež zostáva, že obžalovaný pracoval aj v zahraničí a z jeho príjmu bol vystavaný ich rodinný dom, že zabezpečoval potreby rodiny a najmä detí a že svoj podiel má na jeho konaní aj jeho manželka, ako je zrejmé zo záznamov na CD disku, nahraných M. X.. Prihliadnuc aj na uložené ústavné protialkoholické liečenie, ktoré zostalo týmto rozhodnutím nedotknuté, dospel krajský súd k záveru, že na prevýchovu obžalovaného postačuje aj trest miernejší a vzhľadom na pomery na strane páchatel'a sú splnené podmienky § 39 ods. 1 Tr. zák., o mimoriadnom znížení trestu.

Z uvedených dôvodov krajský súd napadnutý rozsudok zrušil pre porušenie zákona, keď okresný súd neaplikoval ustanovenie § 39 ods. 1 Tr. zák. a pre neprimeranosť uloženého trestu a rozhodol sám tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Pre úplnosť je potrebné dodať, že okresný súd vo výroku o uložení ochranného liečenia nesprávne a nadbytočne v § 73 uviedol aj ods. 1, ktorý sa vzťahuje na iné dôvody uloženia ochranného liečenia, ktorého inak sa obžalovaný aj sám chce podrobiť.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu zákon nepripúšťa žiadny ďalší riadny opravný prostriedok.